

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1914. április 12.

82. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Grajinata del Sasso Bianco 3, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Husvét.

Husvét az igazság győzelmének ünnepnapja. A fakadó rügyek, a tüzesedő napsugár, a madarak ajkán télen át elnémult éneknek újból való felcsendülése mindmennyi gyönyörű keret ehhez az ünnepnaphoz. Minden madárdal, minden vibráló napsugár azt hirdeti, hogy az igazságot örök halálra ítélni nem lehet, ha néha-néha leáldozik is a napja, idővel annál diadalmasabban kel életre, feltámad és mint az Istenfia, az igazságnak földi megtestesítője, élni fog örökké.

Nincs tehát semmi okuk csüggedésre azoknak, akiknek lelke a mai közéleti jelenségek láttára elborul. Nincs okuk a csüggedésre, hisz ez mind csak muló jelenség, az igazság napja előbb-utóbb át fog törni a sötét felhőkön és sötét odvaiba száműzi azokat, akik a hazugság köntösében tetszelegnek a közélet porondján.

Igy volt régente is. Évszázadokkal ez előtt. Názárethi Jézus, az embert az Istennel kibékítő nagy eszméknek ez az apostola, amikor a nyomoruság tanyáján megszületett és felnevelkedett, a legsivárabb képet látta maga előtt. Akkor is ott járt a közélet színterén a fölcicomázott büni, az igazság köntösébe öltözött hazugság, a hátország mezébe bujtatott gyávaság, a férfiasság sastollával ékeskedő pipogyaság, ott szere-

„A Tengerpart“ tárcája.

### „Te győztél!“

... És setitség lőn az egész tartományban mind kientz órákorig... „Akkor csillagfénybe borult az ég. Hideg, komor világosság áradt el a Koponyák hegyén. Ha valaki elejtett volna egy tűt, bizonyára fölvehette volna. Csak a három keresztfák árnyéka vetődött el a gyászba borult földön.

A domb szélén, mely alatt Jeruzsálem városa feküdt, néhány fegyveres katona állott. Alakjuk nehezen és tompán rajzolódott a csillagsugaras ködbe. Beszédük is átsűrődött az acéllék homályon: a taposó malmok munkásairól beszélgettek, kik Mesterük halála hírére fegyvert ragadtak a hatalom ellen; a rabszolgákról s a galileabeli rajongókról, kiknek lázadását napszentültekor a zsoldos légiók leverték...

A középső keresztfa tövében árnyék gunnyasztott. Jobbjával a keresztfát ölelte s némán nézett a csillagos egekre. Csak ak-

## GRAND CAFE' BORSA

FIUME, Baccich palota

Ma és minden este teljes zenekarával hangversenyez:  
Bonyhádi Jónás Laci.

peltek, ott hangoskodtak, övük volt a hatalom, a dicsőség, a gondolkozni nem tudó tömeg alázatos hódolata, övük volt az ország, övük a legfelsőbb hatalom kegye. S vajjon a názárethi ács fia milyen fegyvert fordított ellenük, milyen eszközökkel aratott diadalt fölöttük? Az igazsággal! Az igazság vértjét tette fel magára s az igazság nyilat röpitette azok ellen, akik a hazugság hatalmát akarták megörökíteni. A názárethi Jézus látszólag elbukott ebben a harcban, de bukása vajjon meddig tartott? Három napig, három nap mulva annál diadalmasabban támadt fel s feltámadása után kezdett tulajdonképen szaporodni az a nagy hadsereg, amely az igazság fegyvereivel akarja megvívni az emberiség jóvoltára irányuló nagy és messze folyó, sőt mi több, a világ végzetéig mindig tartó küzdelmet.

Názárethi Jézus eszméinek a kicsiny Gallileából való utrakelése után többször jöttek nehéz napok az igazság hirdetőire. Volt már olyan idő is, amikor a hamisságot, a hazugságot oly művésziesen tudták álarcázní, hogy még az éléslátású emberek is csak igen nehezen tudtak különbséget tenni az álruhás hazugság és valódi igazság között. Lehet, hogy most is ilyen korban élünk, de mindez még mindig nem elég ok arra, hogy az igazság tántoríthatatlan bajnokai elesüggedjenek. Türelemmel várjunk arra az okvetlen bekövetkező záporosőre, a mely időnként lemossa a hamisság arcáról a festéket s akkor még a kevésbé gondolkodni tudók előtt is ott fog állni a maga-

kor mozdult meg, csak akkor sirt föl, mikor egyik a latrok közül, amelyik még élt, nagyokat káromkodott és szitkokkal illette Názárethi Jézust.

— Ó, hallgass, ó, hallgass...

A lator is kifáradt a kétségbeesésben. Elhallgatott. Szenvedő, dühöd, sápadt arca belemeredt az éjszalkába, csak néha szállt el egy-egy sóhaj kieserepedett ajkáról, a hogy a Mizpadombon lévő kedves tanyára gondolt. A katonák beszéde is megritkult. Nagy, nehéz esend lett a Koponyák hegyén.

Es egyszer csak ebben a nagy, nehéz esendességben nesz hallatszott. A fölfelé vezető ösvényen a kavies nyikorogni kezdett. A lator előrenyújtotta torz fejét és figyelt. Valami különös reménység vonaglott a képén s megszólalt suttogó, rekedtes szóval:

— Valaki jön!

Magdolna nem mozdult.

Vastagerős árnyék tűnt föl az acéllék homályban. Fölfelé mozgott. Előre jött s megamagállt és forgatta a fejét, hol a föld felé, hol az ég felé.

A lator összevont szemöldökkel fürkészte s hogy az ember közelebb jött, ámuló, félig hangos kiáltás lebbent el rángatózó ajkáról:

— Hiszen ez...!

Elharapta a szót. Lesuttogott a keresztfáról:

— Magdolna!

Smég halkabban, még izgatottabban sut-

megvetésre való meztelenségében a hazugság.

Hogy ezt a tisztító záporosót a mi közéletünkben vajjon mi fogja felidézni, arról e percben senki sem tud határozottsággal nyilatkozni. Lehet, hogy más, ma még tán csak a lélek mélyén szunnyadó erő fog változást előidézni, de annyi bizonyos, hogy az igazság napja teljes fényében ki fog sütni.

Holnap ünnepli meg az emberiség a Megváltó feltámadásának ünnepét és ezen napon, husvétnak ünnepén félre a csüggedéssel s még azok is, akik elboruló lélekkel szemlélik a napieseményeket, lelkes szívvél énekeljék az Alleluját. Az igazság mindig győzött, győzni fog ezentul is. Az igazság maga a legyőzhetetlen Isten, mindeneknek ura.

## A bombamerénylet.

Olvasóink jól ismerik a legutóbbi bombamerénylet minden fázisát, különösen azt a vakmerő manővert, melyet a kormányzó és a határrendőrség, különösen pedig Beusterien Erik dr. fogalmazó ellen irányítottak. Az ügybe most bele szól a Male Novine c. horvát lap, irván a következőket:

Beusterien dr. fia Beusterien-rizsgyári igazgatónak, aki származására nézve porosz s gazdag ember. Podmurvicén két re-

togetta:

— Kaifás!

Mint a huz, úgy ugrott föl a keresztörző-leány. Egy pillantást vetett a közelgő alakra és megismerte a papifejedelmet, ki gonosz dühében világot rombol össze, hogy kioltotta azt a két szelid, ragyogó szemet...

Közelebb jött Kaifás esendes, ünneplyes léptekkel. Magdolna már eltűnt egy kőrakás mögött. A lator odalapult a keresztfához. Még a szemét is lehunyta, mintha már nem élne, úgy nézte alattomos pislogással, hogy a főpap megáll a Názárethi keresztje előtt.

Zordon alakja hasonló volt valamely kősziklához. Ékes köntösén ragyogott a hold-sugár. S hideg, zord arcán reszketett valami, aminek tán neve sincsen...

Sötét karvaly-szeme a keresztfán csüngött. Boltozatos melle sóhajra domborodott. És szólt hangosan:

— Nem tudok aludni, Názárethi Jézus! Eljöttem hozzád. Lakomaaasztalnál, pihenő szobámban, mindenütt csak a te arcodat látom. A lelked kísért. Eljöttem, hogy meg-

## TITA RUFFO, JADLOWKER, CARUSO PHONO hangversenyterem

Zeneszamok és színművészek előadásai. — Szabad bemenet. — Bedobandó jegyek 20 fill. a pénztárnál.

mek villája van. Beusterien dr. egyik fivére mérnök, nővérei pedig mind közös hadseregbeli tisztek nejei. Beusterien dr. egzisztenciája biztosítva van, mert azon kívül, hogy jól javadalmazott állással bír, gazdag ember fia. Hát lehetséges lenne, hogy ő egy kis előléptetés vagy egy aranyérem pusztán reményében ilyen nehéz és veszedelmes dologra vállalkozzék? Beusterien dr. komoly és szigorú tisztviselő. Meggyőződésünk, hogy ő ilyen örületre sohasem lenne képes.

Előtérbe nyomul most az a kérdés: nem-e volt Beusterien dr. mások akaratainak végrehajtója. Dehát kinek lehetett ilyen akarata? Kinek állott érdekében, hogy az érdemes, jólelkű Brusst, a kiskereskedőt, aki sohasem tett még rosszat senkinek, aki soha senkit meg nem bántott, meg nem sértett, lehetetlenné tegye. Az ő egész képviselőtestületi működése humanitárius dolgok előmozdításából állott. Hát érdekében állott volna a politikai hatóságoknak, hogy ezt a teljesen ártalmatlan és veszélytelen embert fogságba juttassa a bombamerényletben való részvétel címén? Hisszük, hogy ez ki van zárva, mert ellenkezik minden józan felfogással.

Talán azért tette volna, hogy megsemmisíthesse az öreg Corossacot, ezt a kevély és lármás, de ártalmatlan embert, aki részvénytársaságokban a legszivesebben munkálkodik együtt magyarokkal s horvátokkal s a kormány felé is barátságos arccal tekint. Erről a jó szándéku és mindenekfelett komoly emberről, ugyan ki tudná feltenni, hogy merényletekre képes?

Vagy talán azért, hogy Baccich dr.-nak ártsanak vele? Ez az ember már évek óta Itáliában tartózkodik s nem jöhet Fiuméba, mert ki van tiltva. Őt amugysem érhetné büntetés.

Hátra van Zanella. A merénylet akkor történt, amikor Zanella már célhoz ért s a kormány és az autonómpárt között konciliáns viszony állott be. Miért kevernék Zanellát a bombaügybe, mikor sokkal könnyebb eszközökkel is meg lehet őt alázni.

kérdezzem: mit akarsz tőlem?

A szeme úgy csillogott, mint a betegé. És a hangja olyan volt, mint azé, aki álmában beszél:

— A templom kámpitja kétfelé hasadt. Aföld megindult. A kősziklák megrepedeztek. A szentek teste, kik elaludtak, föltámadtak, előjöttek a koporsókból és megjelentek Jeruzsálem nyilvános utcáin... Mit akarsz tőlem, Názárethi Jézus?

A lator megdőbbsent, aztán gunyosoly borította el arcát. A főpap sóhajtott:

— Nagy vérontás volt a városban, de nem ettől reszket a szívem. Sokan mondták nekem, hogy te az Isten fia vagy. Nem hittem. De most... tudod-e, hogy hiszem. Názárethi Jézus!...

Összefonta két karját a mellén. A földet nézte. Szomorú volt a beszéde, mint a sip hangja, mit pásztorok fujnak a mezőkben. Kedron pataka mellett.

— Mondtam neked, hogy halál lesz a béred. Nem hallgattál reám. Most ülhetnél biboros teremben. Látod-e, hogy igazam volt, Názárethi Jézus?

Megremegett:

— Ha tudtam volna, hogy az Isten fia vagy, nem mondtam volna Capernek, az irás tudónak, hogy kerítsen hamis tanukat, noha te vagy a hibás, mert, ha Isten fia vagy, minek avatkoztál olyan dolgokba, mik rám tartoznak és nem rád, ó, Názárethi Jézus!

Szeme kigyult, fojtottan jött fel torkából a szó:

— Mit vétettem én neked, hogy ellenem törtél? Bántottalak-e valaha? Mit fájt neked az, hogy én papi trónon ülök? A nép? Mózes? A Hagymányok? Mi közöd volt ne-

Mindebből tehát az következik, hogy lehetetlen, hogy Beusterien dr., vagy más valaki „merénylet segítségével“ kompromitálni akarta volna Brusst, Corossacot és Baccichot.

Scipioni szerint szerint az apokrif leveleket géppel irták volna, a nevek hamisítása nélkül. Hát lehetséges lett volna, hogy géppel irott levelek alapján letartóztassák és lehetetlenné tegyék Brusst és három társát. És mi célból tették volna ezt?

A fenn elmondott tényekből minden közönséges ember megállapíthatja, hogy: 1. Beusterien dr. nem követhette el a merényletet, 2. hogy felsőbbsege sem bizhatta őt meg annak végrehajtásával.

S ha a határrendőrség készítette elő a merényletet, akkor miért tartóztatta le Bellellit? Ez is a fentebb felsorolt körülmények igazolják, hogy Scipioni kijelentései minden logikai alapot nélkülöznek. A valószínűség az, hogy ez az ember ugy Beusterient, mint dr. Baccich Iciliot alaposan felültette, csak azért, hogy mindkét oldalon pénzhez jusson. Scipioni kijelentései telve vannak a legkirívóbb ellentmondásokkal s a fiúmei viszonyokban való teljes tájékozatlanságot árulják el.

## Megszöktetett mágnáskisasszony.

—o—

Egyik fővárosi napilap tegnapi száma érdekes szerelmi regényt közöl. A szereplők a magyar mágnásvilágból kerültek ki, színhely: Cirkvenica. Ime, a regény:

### A szökés.

Ez év március első napjaiban nagy kavardást idézett elő egy budapesti bárói palotában a mágnás család gyönyörű 19 éves leányának nyomtalan eltűnése. Egy napon arra ébredt a főúri család, hogy fiatal, viruló szép leányának nyoma veszett.

A család a fővárosi államrendőrséghez fordult, amely négy héten át az folytatta a nyomvesztett szép bárókisasszony után a

ked mindezekhez, ha Isten fia vagy, Názárethi Jézus?

A lator a kórakás mögé nézett a magából s a holdfényen hunyorított a szemével. A fekete asszirusok démonjainak a képe sem volt kajánabb és rutabb.

— Pénzt, hatalmat, mindent ígértünk neked. Sajnáltuk kioltani a ragyogó elmédet. Nem kellett neked. Csak a keresztfa. Mit akarsz hát tőlem s árnyéktesteddel, amit csak én látok, miért kísértesz engem, te Názárethi Jézus?

Homloka elsötétült a holdsütésen. Lázvert szava izgalomra hágott:

— Ki a hibás? Te! Ugy-e, el akartad venni tőlem a papi széklet, hogy te ülj föl arra és te kormányozd a földet az abileni fejedelemségtől lefelé, a pogányok országáig, hol rubintszemű bálványképeket imádnak. Születtél, hogy ellenem törj, de én erősebb voltam, mint te, Názárethi Jézus!

Keserűen nevetett, suttogván suttogott:

— Erősebb voltam...  
Az Ur feje sápadtan világított az éjszakában. Ördögi láng lobogott a főpap szemében. Jobbkeze, ökölbe rándult; hörögve kiáltotta:

— Légy átkozott, te ácslegény! Árnyékot vetettél az életembe. Más is meghal, de nem kísérti az igazságtévőt... Lehen átkozott még a porod is; vészlek el a viharok messze-messze, amerre Nap se jár!...

Zihált.

— Miért jöttem én ide?! Mit keresek a te holttestednél? Ki vagy te, hogy így megaláztál? Ki vagy te, hogy nem élsz és mégis félek tőled? Isten fia! Sátánok küldöttje? Ezt szeretném tudni, te, Názárethi

kutatást. Mindez roppant titokban történt és talán ép ez volt az oka, hogy a szorgos kutatás dacára, nem akadtak nyomára az eltűnt bárókisasszonynak.

A bárókisasszony megismerkedett egy daliás, feltűnő szép fiatal magyar gróffal. A két fiatal teremtés mélységesen megszerette egymást. A 23 esztendő fiatal ember be is jelentette szüleinek, hogy elveszi a báróleányt. A grófi család azonban ellenezte a házasságot, mivel fiukat egy hercegekisasszonnyal akarták összeházasítani, akinek szintén nagyon tetszett a fiatal főúr.

A fiatal mágnás hónapokon át küzdött, hogy szülei akaratát megtörje és megnyerje beleegyezésüket a báróleánnyal való egybekeléséhez. Miután a szülők hajthatatlanok maradtak, a szerelmesek elhatározták, hogy megszöknek. Elő is készítették mindent és a múlt hó elején megszöktek otthonról és azóta nyomuk veszett.

### A szökevények Cirkvenicán.

Március első hetében egy bájos fiatal asszony szállt ki Cirkvenicán a férjével és a Therapia szállóba mentek. Minden cök-mölkjük egy kis kezibőrönd volt. Kijelentették, hogy hosszabb ideig szándékoznak a kies fürdőhelyen maradni és bejelentőlapon mint férj és feleség szerepeltek.

Amíg a budapesti államrendőrség minden követ megmozgatott, hogy az eltűnt szerelmeseket előkerítse, az alatt azok a teljes nyilvánosság előtt, boldogságban, senkitől sem zavartatva, négy héten keresztül éltek Cirkvenicán.

### Az áruló nyom.

Egy selyemszörű kedvenc kutyája volt Budapesten a fiatal bárónőnek. A negyedik héten elfogta a vágy a kedvenc kutyá után és levelet irt a szökésbe is beleavatott, meghitt komornájának, hogy a selyemszörű fehér kutyát küldje le titokban utána Cirkvenicára. A kedvenc meg is érkezett, nagy öröme a szép mágnáskisasszonynak. Budapesten azonban ugyanakkor nyomára akadtak a szökevényeknek.

A palotában feltűnt az értékes kutya

Jézus!

A lator nem mert vihogni, olyan rettetes volt a főpap pillantása.

— Azt hittem, hogy a keresztfádnál enyhülést találok. Ver a szívem, ég a vérem, fojt a dühöm s vad vágyat érzek, hogy letépjek a keresztről és megtapodjam véres fejedet! Te! Hallod-e? Megátkozlak olyan átkokkal, miket ki sem tudok mondani... Miért vettél el a lelkelem nyugodtságát!?

Öklét házta. Megfenyegette. Lihgett. Szitkozódott. S egyszer csak a fejéhez kapott, s térdre vetette magát a szegényfa előtt:

— Te győztél! Légy átkozott... Te győztél! Megtiportad a lelkiismeretemet. Diadalt arattál a kor szellemén... és én a kor szelleme vagyok...

A kereszt alá kuszott:

— Te átkozott... tudod-e, hogy magy az én bűnöm?! És bűnhődni sem tudok... Ó, van-e irgalom a bukott vezérnek...?

Szólni akart a lator. Csak ennyit: Káifás, te gyáva gazember vagy! De nem mert. Arra gondolt, hátha összetöreti a főpap az ő lábszáresontját. A kórakás mögé pillantott és összeresztent: abban a pillanatban huzta elő Magdolna a köntöse alól a szikrázó, hegyes tört...

— Megöli! — mondotta s kaján káröröm, izgalom, vad vészomj ült ki a képére. Hunyorított a leánynak: lassan, lassan, óvatosan... Hangtalanul röhögött az éjbe, míg a főpap kétségbeesetten, tompa hörgéssel tündelte reszkető kezét:

— Elkövetkezett a te országod napja és én...

Mint a kígyó, úgy kuszott előre Magdol-

eltűnése. A legszigorubb vallatóra vették a személyzetet és hosszas faggatás és nyomozás után kipattant, hogy a bárókisasszony kedvence kutyáját a komorna küldötte le Cirkvenicára. A vallatóra vett komorna ezután bevallott mindent, elmondta azt is, hogy tudott a szökésről, segítette azt előkészíteni és megvallotta, hogy a szökevények már nevedik hete Cirkvenicán laknak.

#### Esküvő Fiumében.

A család, akit levert a fiatalok szökése és ki is merített a négy héten át tartó izgalom, nem ment le Cirkvenicára. Mindkét mágnásalád kijelentette, hogy nem akar tudni többé a szökevényekről.

Rokonok jöttek le tehát Cirkvenicára és azon fáradoztak, hogy összeeskettessék a két szerelmest. Behozták őket Fiuméba és itt megkötötték velök a házasságot. Az egybekelésnél mint tanúk főurak szerepeltek.

Az esküvő után a fiatal pár elutazott Cirkvenicáról és hosszabb tartózkodásra Romába ment.

#### Mit mondanak a Therapiában.

A Tengerpart munkatársa tegnap délután Cirkvenicán járt, hogy a szökevények ott tartózkodásáról valamint megtudjon. A Therapiában a legnagyobb titkolódzással találkozunk s bár nem tagadták, hogy a fiatalok ott tartózkodtak, neveket semmi körülmények között sem voltak hajlandó elárulni. A fürdő vendégei emlékeztek a fiatal párra, akik órák hosszat kart a karba fűzve sétáltak a tengerparton.

#### Az anyakönyvvezetőnél.

A fiumei állami anyakönyvvezetésre küldött tudósítónk a következő adatokat kapta a főuri nászról:

Március 19-én megjelent Szigyártó anyakönyvvezető előtt Vay László báró (néhai Vay Arnold báró és Mikes Sarolta grófnő fia) született 1890. április 26-án, református vallásu, valamint Solymosy Ilona bárónő (Solymosy László báró és Nemes Janka grófnő leánya) született 1895. április 18-án. A megjelentek annak rendje-módja szerint házasságot kötöttek Bethlen Jóna. Fehér kezében villogott a tör.

... kivert, trónfosztott bujdosó lesek... A korszakok és az eszmék temetőjében egy sirhalmommal több van...

Lelapult Magdolna, oldalt sompolygott. Hátához kerül, rárohan, megöli, bosszút áll Jézus halála miatt!

... új világot adtál a küzködő embernek... Az elnyomott rabszolgákat királyokká tettél... ó, légy átkozott, Isten fia, Názáreti Jézus!

Még három lépés és a tör lecsap... A látó cinikus örömmel nézte. Szeretett volna ujjongva, harsányan kacagni: vért lát, a főpap véret!...

Tehetek-e én arról, hogy szeretem a fényt, a pompát, a hatalmat? Hiszen ez a világ célja. Könnyű volt nekem gonosznak lennem, mert ember vagyok; olyan könnyű volt, amilyen nehéz lett volna neked emberre lenned, aki az Isten fia vagy...

Ott állt már Magdolna Kaifás mögött. A nyakszirtjét nézte. Néhány pillanattig várt. Hogy erőt övüjtsön... hogy annál rettenetesebb legyen a főpap halála...

Eljöttem hozzád bűnbánó szívvel. Te ki ezrek nyomorát megnyihitted, adsz-e kegyelmet az én szegény, bűnbánó lelkemnek?!

Zokogott. És Magdolna Názáreti Jézusra nézett. Véreres szemét ellepte a köny. A kicsi, villogó tör kihullt a kezéből és a szent kereszthez járulván, megérintette a főpap vállát:

Ne sirj... Ő mindent megboesájt... Lehajolt s a szeretet gyöngéd esőkjával megcsókolta a papifejedelmet. Ekkor tört meg ama második látó is az ő Istenéhez.

zsef gróf és Solymosy Jenő báró tanúk jelenlétében.

A fiatal pár a házasságkötés után egy Cunard-gőzessel Sziciliába utazott.

## Ujdonságok.

### ZUGNAK A HARANGOK...

Zugnak, bugnak a harangok, amelyek csak az imént tértek meg Rómából. Harangzugás hullámszórt át az egész világon, röpülve, uszva, áradva hirdeti a Megváltó föltámadását. Diadalmas zenével vonul be hozzánk a tavasz, gyönyörű sugárjátékot játszik a nap és a szívekbe zszolozsma ömlik és megfáradt hittel ünnepeleljük a föltámadást. Jővőnek a viruló husvét hangok és omoljanak a szép, zengő husvét szók.

A szemünknek jó elképrázni, a fülünk hadd zsbaddjon el, ne lássuk, ne halljuk ma az igazságot. Hiszen az ünnep az igazságok eltagadása, egy kis csodaszép hazugság, a magunk hangulatos elámitása. Nem nehéz ünnepelelni ilyenkor, a mikor az ablakunkra odatűz a napsugár és odakint már előre küldi ifjító illatát az orgona...

Ünneplőbe, hófehérbe mennek a lányok, csillog a szemük, mosolyog és ígér az ajkuk. A templom boltíves kapuján belül tömjénfüst szállong a falakon kívül tolakodón, melegen lármázik az élet. Nem baj, ha egy napra befelé fordítjuk a tekintetünket és nem halljuk meg, hogy a harangokat tüzugja sok millió hitetlen ember haragos panasza. A nap sugárjátékot játszik, az utca során ibolya szendereg, a lányok szeme ígérve csillog: igaz, igaz, hogy a Megváltó föltámadott.

A szép szebb az igaznál, keressük és becézzük ma a szépet. A harangok beszéde is gyönyörű, pedig az érehangnak ninesen melege és az érenek, ó, ninesen szíve. A harang csak zeng-zug, de ninesen lelke neki, mert ha lelke volna, elhallgatna egy perere, hogy mindenki meghallja azt a tompa, mély zugást, amely emberi keblekből tör elő, emberi hangokból verődik össze. De a harang az ünneplők pártján van és kong és zug és az nem baj, mert — ha nines is szíve — olyan szép a harangzugás.

Sugárletrán fölkuksunk a tiszta magaslatokra és oda föl nem hangzik el a föld zaja. A feltámadás ihletett ünnepelet nem zavarják göröngvők, mert a Megváltó jó, ő sokat szenvedett és az irás mondja: ő föltámadott. S ha vagyunk a földön sokan, akiknek számára még nem jött el a Megváltó, azt Husvétnek szent napján el kell felejteni.

### MÁTÓL FOGVA.

Egy háziur kidobja sok gyerekkel megáldott lakóját, mert tiz koronával adós maradt, mától fogva ezt nem szabad megírni. Alakul, mondjuk, egy kiházasító szövetkezet, amely már alakulásban magán hordja a bukás csiráit, amelyről nyilvánvaló, hogy kisemberek krajcárkáit szedi el, mától fogva nem szabad figyelmeztetni a publikumot, hogy ne üljön fel, mert még az ujság fizet majd kártérítést. Orvost hív a szegény ember haldokló fiához, az orvos kijelenti, nem megy addig, míg pénzt nem hoz; egy hivatalból kirugják, aki panaszkodni megy oda; a rendőrök halálra vernek egy gyanusítottat, mindenről és még sok ezer másról nem szabadna már írni mától fogva. A ma életbelépett sajtótörvényben legalább annyi paragrafus van, hogy tisztán a véletlentől függ, hogy az ujságíró mikor

csukják be, ha ilyesmit megír és mi épen ebben a véletlenben bizva merjük mondani, hogy a disznóságok ezután se maradnak elrejtve. A sajtótörvényben tehát hiába biznak azok, akiknek félteni valójuk van.

Lapunk legközelebbi száma a husvét ünnepek miatt kedden délután a rendes időben jelenik meg.

Kormányzóék a menházban. Wickenburg István gróf kormányzó és neje ma délelőtt a Klotild menházban jártak, ahol a kormányzóné ajándékokat és édességeket osztott szét az apróságok között.

Az abbáziai találkozó. Berchtold gróf és Di San Giuliano márkí — mint már többször megirtuk — f. hó 15-én kezdik meg nagyfentosságú tanácskozáikat Abbaziában, a Stefánia szállodában. Az előkelő vendégek számára a szálloda egész második emeletét, 22 szobát rezerváltak. San Giuliano 14-én Velencén át déli fél 1 órakor érkezik a Mattugliei pályaudvarra, míg Berchtold gróf feleségével, Avarna herceggel, Avarna hercegnével, Forgách János gróffal, Hoyos Sándor gróffal 14-én délelőtt 9 órakor érkezik. San Giulianoval érkeznek Mérey Kajetán quirináli nagykövet, gróf Walterskirchen József, lovag Biancheri és Chiappieri de Grossi tanácsosok. Szerdán a Quarneróban nagy hangverseny lesz a vendégek tiszteletére, de a műsor még nem végleges, mert a már leszerződhetett Slezák Leo és Kurz Zelma tegnap táviratilag lemondtak. A hatóság a legszelesebbkörű óvintézkedéseket léptette életbe, hogy a 3 napos tanácskozás alatt a rendet semmi se zavarja. A fogadás részletei ma délután beszélik meg.

Érdekes reminiscencia, hogy épp most 10 éve, 1904 április 9-én találkozott Goluchowszky gróf akkori külügyminiszter Tittoni volt olasz külügyminiszterrel. Ez a találkozás a Flóra villában volt. Ugyanek most 10 éve, 1904 április 5-én ő felsége volt Abbaziában és meglátogatta az itt üdülő svéd királyi párt.

#### Fiume—Cirkvenicai villamosvasut.

Fiume és zágrábi vállalkozók mint már többször megirtuk — bécsi tőke bevonásával villamos közúti vasutat terveznek Fiume és Cirkvenica között. A tengerparton haladó keskenyvágányu kis vasut a susáki Reccina hidfőtől indulva, végig haladna Susák főúteáján, továbbá Pecsinnén, Martinschizzán, Buccarin, Portorén, Kostrena Santa Lucían Costrena Santa Barbarán és végállomása Cirkvenica lenne. Később a vonalat Selce és Nevin keresztül meghosszabbítják Zengig A villamosáramot a Gaeska-folyó vízi ereje szolgáltatná.

Hubermann Bronislaw hegedűművész tegnap megérkezett Abbaziába és a Villa Westfálba szállt. Ma adja hangversenyét a Stefánia szállodában.

A prágai zenekar hangversenye. — Kedden, e hó 14-én tartja a prágai zenekedvelők egyesületének zenekara általunk már jelzett hangversenyét a Verdi-színházban. A még hátralevő jegyek Hromatka A. könyvkereskedésében kaphatók. A Hangverseny Egyesület tagjai kéretnek, hogy belépőjegyeiket a Via della Ruota 2. szám alatti egyleti helyiségben vegyék át, mert a színház bejáratánál nem lesz lehetséges a tagokat más személyektől megkülönböztetni.

Személyi hír. Fliegl József, az ismert zeneszerző és zongoraművész ma reggel hosszabb tartózkodásra Abbaziába érkezett.

Borbélyok husvétja. A fiumei és susáki borbélyok és fodrászok husvét hétfőn egész napon át zárva tartják üzleteiket.

— **Térzene.** A katonai zenekar holnap, vasárnap délelőtt hangversenyt ad a Dantetérten, a következő műsorral:

1. Haydn — Induló.
2. Puccini G. — A Pillangó kisasszony ábrándja.
3. Joachim Albrecht herceg — Souviens toi des beaux, keringő.
4. Bizet — Reminiscenciák a Carmen operából.
5. Gilbert — A Bambolina operett indulója.

— **A Deák-fasor mizériái.** A Deák Fasorban tegnap négy jármű összetörölődése miatt csaknem katasztrófa történt. A vasúti állomás felől egy postautomobil közeledett nagy sebességgel, egy fiú pedig kézikocsit tolt maga előtt. Ugyanakkor az Erzsébet-tér felől egy villamosvasuti kocsi és egy nagy butorszállító kocsi jött. A négy jármű egy ponton összetalálkozott s olyan zürzavar keletkezett emiatt, hogy mindenki elkerülhetetlennek tartotta a katasztrófát. Sikertelen azonban úgy az autót, mint a villamoskocsit és a butorszállító kocsit lovait megállítani, úgy hogy egészben csak az történt, hogy az autó egyik sárellenzője letörtött, a kézikocsi pedig nekivágódott egy gázlámpának. A kis kocsit toló fiúnak szerencsére nem történt baja.

Az ilyen balesetek igen gyakran fordulnak elő a Deák-fasorban, amely sehogysen bírja el a rajta összpontosuló óriási forgalmat. Ha az átjáró meglenne s a villamosvasut pályáján más járművek nem haladhatnának, a tegnapihoz hasonló balesetek is elkerülhetők lennének.

— **Elveszett és megkerült pénztárca.**

Mattuglie állomás egyik alkalmazottja egy 900 koronát tartalmazó pénztárcát talált. A pénztárcát Luger Péter abbáziai rendőrfőkapitánynak adta át, kinél nemsokára jelentkezett a jogos tulajdonos, M. B. bécsi urhölgy, aki a pénzt át is vette.

— **Rendkívüli hajójárat Abbáziából Fiuméba.** A magyar horvát tengerhajózási társaság értesít, hogy ma szombaton, holnap vasárnap és holnapután hétfőn egy szalongozós éjfélkor fog indulni Abbáziából Fiuméba. Erre a járatra a szokásos menetáruk érvényesek.

— **Betörő az ágy alatt.** Koss G. 24 éves tisztviselő tegnapelőtt lefekvés után rémülettel vette észre, hogy ágya alól kéz nyulik ki a szőnyegre. Koss úgy tett, mintha valamire még szükség lenne, leszállt az ágyról s egy ugrással künn termett a szobájából. Azután hamar rázárta az ajtót a betörőre s fellármázta a szomszédságot, amely baltákkal és revolverekkel felfegyverkezve behatolt a szobába. Éppen abban a pillanatban érték oda, amikor a betörő leugrott az első emeleti ablakról. Utána futottak, de nem bírták elfogni.

— **Baleset az utcán.** Tegnap délután egy négykerekű kis kocsi, amelyen néhány lakatostanonc ült, nekiment a Via Castellon egy gázlámpának. A gázlámpa ennek következtében elgörbült, az egyik fiú pedig súlyosabb természetű sérülést szenvedett a mellén. Beszállították a kórházba.

— **A kikötőből.** Április 11. Érkezett: Kolozsvár magyar gőzös Velencéből, 1200 zsák paprikával, 100 zsák sárgacsvával és 20 tonna vegyes áruval; Avanti olasz gőzös Sfaxból, 2150 tonna foszfáttal.

Indult: Java magyar gőzös Konstantinápolyba, 840 tonna fával.

— **Meglopott szállodai igazgató.** Eördögh László, a cirkvenicai Therapia szálló igazgatója bejelentette az ottani esendőrségnek, hogy ismeretlen tettesek ellopták 300 korona értékű dohányzókészletét. A esendőrség nyomozza a tolvajokat.

— **A csecsemő elválasztása** gyakran igen sok nehézséggel jár és éppen ezért az anyának melegen ajánlható, hogy kis gyermekének az elválasztás kezdetén szopóüvegben naponta egyszer, csak is vízzel felforraltva, egy kis Nestlé-lisztet nyújtson. Lassanként aztán két, három sőt több ily étkezést is adhat, mire az elválasztás minden nehézség nélkül megtörténik, a gyermek szépen fejlődik és gyönyörűen gyarapszik. — Próbadozókat díjtalanul küld a Henri Nestlé cég, Wien, I., Biberstrasse 49 P.

— **Ellopták Krisztus képét.** A podvezicai templomban tegnap éjjel betörők jártak. Az elvetemült emberek pénz nem találtak a templomban, mire leszedtek a falról egy Krisztusképet s azt vitték el. A esendőrség nyomozza a tetteseket.

x **Dr Gámán Béla** egyetemi m. tanár diétás gyógyintézete Volosca—Abbazia.

x **Tengeri kirándulások** a magyar-horvát tengerhajózási gőzhajó részvénytársaság hajóival holnap vasárnap és holnapután hétfőn, kedvező idő esetén:

*Cirkvenica és Noviba* a „Szamos“ gőzössel délután 2.30, visszajövet indulás Noviból délután 5.30 órakor, Cirkvenicából (kikötő) délután 6.10 órakor. Menetár a teljes kirándulásra 1 K 50 fillér személyenként. A jegyek reggel a 8 órai és 9.30 órai, továbbá a délután 1 órai hajók indulásánál válthatók és érvényesek az esti szalongozósra.

*Portore és Buccariba* az „Abbazia“ gőzössel; indul délután 2.30 órakor érintve menetben és esetleg jövetben is Urinjt, visszatér Buccariból délután 6 órakor és Portoréból 6.20 órakor. Menettérti jegyek ára 80 fillér.

*Abbáziába* az „Almádi“ és „Füred“ termes-gőzösekkel váltakozólag délelőtt 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12, továbbá délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 és 8.30 órakor; utolsó járat Abbáziából este 8 órakor.

*Estéli járat* csakis kedvező idő esetén egy szalongozóssal; indulás Abbáziából este 12 órakor; menettérti jegy 1 K 20 fillérért váltható.

*Ika és Lovranába* indulás Fiuméből a „Sava“ gőzössel délután 2.30 órakor érintve Voloscaát 3.05, Abbáziát 3.30, Ikat 3.50 és Lovranát 4.10 órakor. Visszajövet Lovranából 6.15, Ikából 6.30 és Abbáziából 6.50 órakor. Menettérti jegyek Fiuméből személyenként 80 fillér. Kedvezőtlen idő esetén a hajó Lovrana helyett Ikában fog megállni.

*Fiuméből Abbáziába és Lovranába* a „Lovrana“ és „Stefania“ szalon gőzösekkel. Menet Fiuméből délelőtt 8.30, 9.30 és 11.30 és délután 2.30, 4.30 és 6.30 órakor. Visszajövet Lovranából Abbázián át Fiuméba délelőtt 9.45 és 11.45 órakor, továbbá délután 3.05, 5.20, 6 és 7.30 órakor.

*Külön kirándulás Arbéba* hétfőn, f. hó 13-án a „Liburnia“ nevű gőzössel. Indul Fiuméből délelőtt 8 órakor érintve Abbáziát és Lovranát; jövet Arbéből délután 2.30 órakor. Menettérti jegyek 8 koronáért válthatók.

x **Fogműterem.** Legujabb amerikai módszer. Modern higiénia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. N o v á k Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

## Butorok

Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butorok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is

**HERSKOVITS S. butorkereskedőné**

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-08 szám.

## A betegséget

gyakran követi egy időszak, melyben a lábbadozó levertnek érzi magát és a legesekebb megerősítés is kifárasztja. Ez az állapot úgy gyermekeknek, mint felnőtteknek különös figyelmet igényel, nehogy visszaesés a felgyógyulás reményét tönkre tegye. A célszerű táplálkozás mellett becses szolgáltatást tesz a lábbadozónak a könnyen emészthető Scott-féle csukamájolaj-emulsió, többek között kitűnő étvágyat is kölcsönöz neki. A

## Scott-féle emulsió

által tartalmazott finom Lofoten gőzhalolaj, mint egy szer sem, emeli az életerőt, megszünteti a bágyadtság érzését és új vért képez, szóval megacélozza a testet és életörömhöz juttatja.



A Scott-féle emulsió azonban felnőttek részére is hasznos szer, mert ezeknek kimerülés esetén új kedvet és erőt nyújt.

Egy eredeti üveg ára 2 korona 50 fillér. Minden gyógyszertárban kapható. Ha ezen lapra hivatkozva 50 fillér értékű bélyeget küld SCOTT & BOWNE Ges. m. b. H. címére, Wien VII, akkor egy üveg tár utján próbadagot küldünk.

## Kiado lakások.

A Susák melletti Pecinen, az újjáalakított „Pavlovic“ (volt „Irma“) villában az új „Jadran“-fürdő közelében 8 lakás kiadó. Gázüzemű világítás, fűtés és fürdőmelegítés városi telefon a házban, kert, árnyékos teraszok, remek kilátás a tengerre.

A villa mögött 40 ezer négyzetméter területű sétá- és játszóterület áll a lakók és gyermekeik rendelkezésére a Quarnero-öbölre való korlátlan kilátással.

Bővebb értesítést ad Pavlovic Drag. tulajdonos irodája Fiume, Delta 3—81 vagy a fentjelzett villában lévő lakásán a 15—50 számú telefon felhívásával.

## Quarnero kávéház

Abbaziában

Az előkelő világ találkozóhelye.

## Minden délután első-rangu hangverseny.

Estéknként hangversenyek, tánemulások, kinematograf előadások, tombolák kabaret előadások stb.

## Tamburás zene

minden szombaton, vasárnapon és ünnepnapon az

„AL PAOLO“ c. vendéglőben

Via dell'Industria 52. sz.

Izléses magyar koszt. - Jó borok. - Előfizetések ebédre és vacsorára jutányos áron. Figyelmes kiszolgálásról gondoskodik a tulajdonos: Hönsch Pál.

# Távirat — Telefon.

## A kassai mandátum.

KASSA, ápr. 11. A megüresedett polgármesteri székbe a legközelebbi közgyűlés Blanár Bélát, a város orsz. képviselőjét ülteti. Az új választás május 6-án lesz, erre eddig az egyetlen jelölt Varga Gyula kereskedelmi államtitkár.

## Készülődés a választásra.

BUDAPEST, ápr. 11. A választásokra az összes pártok erősen készülődnek. A függetlenségi párt a választók névjegyzékéből kis kátét készített, a néppárt a népszövetség bevonásával dolgozik, az alkotmánypárt titkársága is erősen dolgozik, míg a munkapárt az egyes kerületekben tartja nyilván az eshetőségeket.

## Kijárók alkonya.

BUDAPEST, ápr. 11. Politikai körökben beszélnek, hogy Tisza a legközelebbi választásnál kizárja a közismert, notórius kijárókat.

## A kaszinó-ügy.

BUDAPEST, ápr. 11. Az Országos Kaszinó válsága ügyében most csend van. Az aktív tisztek kiléptek, a tartalékosokra vonatkozólag pedig nem intézkedtek. Wekerle már nem eljuttatta formulárját Terstyánszkyhoz, akit Hazai, Apponyi, Kossuth és Zichy Aladár igyekeznek merev álláspontjának megváltoztatására bírni.

## Rehabilitáló törvény.

BUDAPEST, ápr. 11. Az igazságügyi miniszteriumban egy új törvénytervezet dolgoznak, mely törvénytervezet a büntetett, de büntetésüket elszenvedett emberek rehabilitációját célozza. El szerint, ha valaki fogház vagy egyéb szabadságvesztési büntetését kiállotta és a bűnhődés ideje alatt kifogásra nem adott okot: az ügyész elnökelete alatt tartandó zárt tárgyaláson minden a rovott multra vonatkozó ismérvet megsemmisítenek úgy, hogy az ilymódon megtárgyalt emberről nem lehet azt mondani, hogy rovott multu és az összes polgári jogok élvezetébe léphet bármi megszorítás nélkül.

Alakult 1857. 208 milliós alap.

## I. Magy. Ált. Biztosító Társaság

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em. (Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz- jég-, betörés és szállítmányi kár elleni biztosítás a legjutányosabb alapon. Gyors folyósítás.

**UJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdőkkel).**  
**ABBAZIA Reichstrasse**  
 Gőz-, kádfürdők- és meleg tengerivíz fürdők.  
 Szobák 3.— koronától feljebb.  
 Tulajdonos: I. R. SCH WEIGLE.

## Uj Adria-expedició.

BUDAPEST, ápr. 11. Az Adria egyesület tengerkutató bizottsága tegnapi ülésén elhatározta, hogy a második Adria expedició Leidenfrost Gyula titkár vezetésével április 14-én indul Fiuméből a Najade hajón. Az expedició 80 láda felszerelést visz magával.

## Betörők a püspöki palotában.

VESZPRÉM, ápr. 11. Hornig Károly báró biboros püspök sümegei palotájában az éj folyamán betörők jártak, akik megkísérelték a pénzszekrény felfeszítését, de valami — ugylátszik — megzavarta őket munkájukban, mert reggel a palota gondozója felfeszítve találta ugyan a pénzszekrényt, de a trezorja sértetlen maradt.

## Megbántott tisztek.

BÉCS, ápr. 11. Az osztrák aeroklub 60 katonatiszt tagja tegnap kilépett, mert Silberer képviselő a Klub hivatalos lapjában azzal vádolta őket, hogy üzletet csinálnak az aviatikából.

## Oroszország kegyelmet kér.

PÉTERVÁR, ápr. 11. A „Rijec” ma hosszabb cikket közöl arról, hogy az „igaz oroszok szövetsége” táviratot intézett Ferenc József királyhoz avégből, hogy szüntesse meg a lemergi hazaárulási pört és kegyelmezzen meg a mármarosai pörben elítélt embereknek.

## Az entente jegyzéke.

BÉCS, ápr. 11. A hármass entetenek az epiruszi ügyre vonatkozó válaszcjegyzéke megérkezett Bécsbe és Romába. A jegyzéket igen kedvezően fogadják és a békés megegyezése alkalmasnak találják.

o Torretta városrészben jutányos áron o  
 o ELADUNK HÁZÉPÍTÉSRE o  
 o ALKALMAS TELKEKET o  
 o megfelelő építési kölcsönt megszerez- o  
 o zük. o  
 o Vízvezeték, csatornázás, vilanyvilágítás o  
 o Felvilágosításokat adatkak alanti o  
 o címen: o  
 o Néplakásokat építő r. t. o  
 o Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mö- o  
 o gött. Telefon: 10—21. o

**FIGYELEM! FIGYELEM!**  
 A cég megszűnése miatt  
**önkéntes végeladás!**  
 Az illetékes hatóságtól nyert engedély alapján értesítem a n. é. közönséget és t. vevőimet, hogy a mai naptól kezdve üzletemben az összes árak u. m. rövidárak, divateikkek, pamutárak, szabókellékek, stb. végeladásra kerülnek  
**La Grasta Tamás**  
 — FIUME —  
 Via Galileo Galilei 5. sz.  
 Fiume, 1914. április 9.

## Valódi brünni szövetek

az 1914 évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak

1 szelvény 7 kor.
1 szelvény 10 kor.
1 szelvény 15 kor.
1 szelvény 17 kor.
1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szak. ruhához 20.— K-ért, sziltingy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamarát, női kosztum szöveteket stb. gyári áron káld, mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár.

## Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök a melyeket a magánvevő élvez, ha szövet- szükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Örösi választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen trissárban.

## A forrongó balkán.

BELGRÁD, ápr. 11. Az albán-szerb hátról nyugtalanító hírek érkeznek. A szerbiai albánok menekülnek Albániából.

## Lemészárolt kucó-oláhok.

BUKAREST, ápr. 11. A Korica-ban lemészárolt macedon-románok ügye nagy izgalmat keltett Bukarestben és Jorga tanár a kamara tegnapi ülésén e miatt már meginterpellálta a kormányt. A macedo-románok egyesületének elnöke, dr. Leonti tegnap kihallgatáson volt a királynál. A külügyminiszter még tegnap éjjel sürgős jelentést kért Bughlea durazzo román követőtől, a ki válaszában megerősítette a vérengzésekről elterjedt híreket.

BUKAREST, ápr. 11. A koritzai vérengzés ügyében Venizelosz görög miniszterelnök azt válaszolta a román kormánynak, hogy az ügybe nem szólhat bele, mert a gyilkosok és legyilkoltak albánok voltak, akikhez neki semmi köze.

## A görög csapatok kivonulása.

ATHÉN, ápr. 14. Jól értesült helyen biztositanak arról, hogy az Epiruszban levő görög csapatok, megkapták a parancsot, hogy tarták magukat készen az Albániának odaitélt területek kiürítésére, mert ha a hatalmak Görögországgal szemben ezt az óhajt nyilvánítanák, a kiürítés azonnal megtörténik.

## Nyomdász tanuló

felvétetik a

**Kereskedelmi Nyomdában**  
 Fiume, Adria palota.

## Több kétszobás

lakás mellékhelyiségekkel különálló házakban

## Azonnal kiadó

ugyszintén három üzlethelyiség a Fiumei Építő Részvénytársaság házaiban Via Val-seurignén. — Telefon: 14-35.

# 1/2 Watt Osram-Lámpa

Uj villamos fényforrás



600 től 3000 gyertyafényig, belső és külső világításra. Pótolja az ilylámpt! Széncsere ninos! Egyszerű és olcsó szerelés!

**A fölkelők megbizottja.**

DURAZZO, ápr. 11. Varatasszisz epiróta, aki az itteni kormányval az epiruszi kérdésben tárgyal, ma reggel Korfuba utazott, ahonnan az ügy végleges rendezése végett néhány nap múlva visszaérkezik.

**A törökországi szerb hadifoglyok.**

KONSTANTINAPOLY, ápr. 11. Gregorovics szerb ügyvivő délután ismét megjelent a hadügyminiszternél a még fogva tartott szerbek szabadonbocsátásának ki-  
eszközlésére. Este Gregorovics a külügyminiszteri államtitkárnál is hasonló lépést tett.

**Tizenkét óráig a levegőben.**

GOTHA, ápr. 11. Minden eddigi rekordot levert tegnap Suren szolgálaton kívül lévő hadnagy, a ki több, mint 12 óráig maradt repelőgépen a magasságban.

A legajánlatosabb fiumei szálló:

**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón 2 percnyi-  
re vasuti állomástól.

Kitünő konyha és árnyas kert.  
Fajborok és kobányai polgári sör.

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

**Gummi- és Kendercsövek!**

Kertek öntözésére, Cső-taligák, Vizvezetési garnitúrák, Szivattyúk, Olesó gummicső maradékok

„STANDARD“ MŰSZAKI KERESKE-  
DELMI R.-T.-nál

Adria Palota, Riva Szápáry Telefon 3-43.



**MENETREND KIVONAT.**

**Vonatok indulása Fiuméből:**

Zágráb—Budapest felé:

Gyorsv.: d. e. 8.00; d. u. 6 és 7.56 órákor.

Szem. v.: d. u. 12.55; d. u. 6.08; este 10.23 órákor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:

Gyorsv.: d. e. 7.52; este 8.10 órákor.

Szem. v.: regg. 5.13.; déli 12.56; d. u. 5.00 órákor.

**Vasuti állomási vendéglő Fiumében.**

Hires jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség valamint a városi polgárság kedvenc találkozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosít

Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49.)

**Vonatok érkezése Fiuméba:**

Budapest—Zágráb felől:

Gyorsv.: regg. 7.15 és 8.50; este 7.54 óra.

Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órákor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:

Gyorsv.: d. e. 9.46; este 10.18 órákor.

Szem. v.: déli 12.09; d. u. 3.01; este 12.55 órákor.



**NŐI-KALAPGYÁR**

FIUME, Dante tér.

Női és gyermek kalapok, fomák és díszítések, legújabb divat szerint, olcsó árak!

**KERESTETIK**

két szépen butorozott szoba három ágygal, esetleg teljes ellátással, hosszabb időre, jó családhoz való csatlakozással. Címet tessék megtelefonálni 897 vagy 592 számhoz.

**Aki jó kávét szeret,**

használja pótlék gyanánt a „Valódi“ : Franck:-ot, — felismerhető a „kávédaráló“

gyarjegyről.

mag. em. 45/26116

**Pénzügyőrök, vasutasok**

figyelmébe: Sapkák, zsinórok s egyéb egyenruházati kellékek végleges kiárúsítása. Ritka alkalom, ne mulassza el.

NEMES ENRICO

Piazza Scarpa 4. szám.

**De La Ville**

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitünő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Esténként BARCZA JENŐ hírneves cigányzenekara hangversenyez.

Tulajdonos: BUDAI KÁROLY.

Mindennemű irásmunkák (fogalmazás, másolás, címzés, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cím e lap kiadóhivatalában.

**Óriási választék!**

**Legnagyobb jutányosság!**

**Kiváló megbízhatóság!**

**Nagyban! Kicsinyben! Szabott árak!**

**Az**

**idényre**

mesés nagy választékban megérkeztek:

Női szövetek — Selymek — Női- és gyermek konfekciók — Gyapotárak és díszítések — Szőnyegek és függönyök. —

**Legfrissebb újdonságok**

Skót selyem. Román selyem. Brokát éponge Női kosztümök. Francia és hazai modellű kabátok.

**Alkalmi árak:**

- Gyapjuszövetek, dupla magasság 120 cm. méterje K 1.95
- Gyapjukrep legújabb divat, minden modern színben méterje K 2.40
- Eponge színes, vonalozott, legfinomabb minőség méterje K 1.90
- Bonne-Femme tüllből, aplikációval, darabja K 2.50
- Brise-Bise tüllből, aplikációval párja K 1.30
- Női kosztümök selyemmel bélelve, legújabb modellek á K 25.—

**Tisztelettel**

**Weiss M.**

FIUME

csak Corso 11.

TRIESZT Corso 9. BÉCS.

**Szabott árak!**



**Hattyu gözmosóda**

Fiume, Via Acquedotto 2 sz. (Kucich ház) és a Via Goldoniban (a Dubravčić házbán). Vállalatát a mai kor igényeinek megfelelően, vegytisztító üzemmel kibővítette, melyre a közönség szives figyelmét felhívja. Gyors kiszolgálás. Telefon 9-88. Tisztelettel

Bredár Lajos.

# IDEGENFORGALOM

## (Mouvement d'étrangers)

**Allandó szépségverseny a Quarnero előtt.** A verőfényes gyönyörű idő, a meleg napsugarak sötétje, a közönséget, mely kedvező alkalmat nyújt az új tavaszi fölétek bemutatására. Az új társaság találkozó helye a Quarnero kávéház előtti terasz. Az ott ülő szemlélő előtt meglepődnek a divatlapok alakjai. A szabó atelier-ek remekei a teremtés remekein. Nagyon sok szép nő van most Abbáziában, mintha csak itt adtak volna egymásnak találkát, a Quarnero kávéház előtt. Valóban a Quarnero terasza az allandó szépség benyomását kelti.

**Phono-koncert-szalon.** Abbáziának ezt a nagy vonzóerejű helyiségét, utóbbi időben több magasrangú személyiség látogatta meg. Tegnap Fülöp Köburg göthai herceg, leányával és vejével Günther schleswig-holsteini herceggel, továbbá a bolgár királyiak és királykisasszonyok időztek ott hosszabb ideig és nagy élvezettel hallgatták Caruso, Jadowker, Tita Ruffo, Fedák Sári, Blaháné és Pálmay Ilka híven visszaidott énekelőadásait.

**Cápa Abbáziában.** Kissé korán jelent meg, de ezuttal legalább igaz és erről mindenki meggyőződhetik. A múlt héten ikai halászok a Farasina-csatornában egy 1.10 méter hosszú fiatal cápát fogtak, melyet sikerült élve és sértetlenül Abbáziába hozniok és itt az aquariumnak adták el. A cápa a valódi emberevő cápa fajtajába tartozik és míg nagyobbra nem nő, eltartható lesz az aquariumban, azután pedig preparálni fogják. Jelenleg vigan uszkal a nagy viztartóban, üldözi és jó étvágygyal falja fel az eledelül hozzá erszített kisebb halakat. Egy ördög-hal, óriásrákok és egyéb ritkaságok is láthatók most az aquariumban, mely Abbáziának egyik legérdekesebb látványossága.

### ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégei:

(Hótes arrivés hier:)

Erdey Aladár Dr. Budapest	Vecsey
Fodor Dániel, Budapest	Vecsey
Patzer Béla Dr. Budapest	Abbazia
Wider Károly, Budapest	Mon Bion
Brisner Móritz, Pozsony	Stefi
György Adolf, Budapest	Hammer
Szabó Jenő, Budapest	Hammer
Huber Kornél, Budapest	V. Augusta
Brix Ödön, Trencsén	Bellevue
Alexandrovits Arnold lovag, Szombathely	Bellevue
Kondor Miksa, Sárospatak	Bellevue
Kolisch Adolf, Budapest	Jeanette
Steinecker Ferenc, Budapest	Grosz
Dénes Béla, Budapest	Grosz
Schlesinger Lajos, Budapest	Grosz
Faragó István, Budapest	Speranza
Balassa Ferenc, Budapest	Palace
Poltzer Gyula, Budapest	Palace
Móritz László Dr. Budapest	Palace
Wendel Czeccilia, Budapest	Palace
Lövinger Ferenc, Székesfehérvár	Palace
Farkas Herman Budapest	Palace
Ilic Mirko Zágráb	Palace
Kanitz József, Budapest	Palace
Dőzi Imre, Budapest	Breiner
Monek Margit Budapest	Breiner

Kopferstein Jakob, Debrecen	Breiner
Neuwirth Ernő Dr. Budapest	Quisisana
Huszár Ödön Dr. Temesvár	Quisisana
Bátory Ferenc Dr. Budapest	Juliana
Grasser Ottó Dr. Szászsebes	Austria
Weisz Jakabné, Budapest	Hercules
Piatnik Rezső, Budapest	Quarnero
Piller Andor Fr. Komárom	Al Mare
Turnai Emil, Budapest	Al Mare
Roszner István Budapest	V. Emma
Wlassic Gyula, Budapest	Antoniusshof
Szölössy István, Budapest	Antoniusshof
Jakobovitz József, Budapest	Hausue
Deutsch Adolf, Budapest	Hausner
Lupka Orbánné, Békés,	Palermo
Bally Lászlóné, Gyula	Palermo
Zupka Győző, Budapest	Palermo
Földes József, Budapest	Neuhausler
Ivanovich Vera, Budapest	Szemere
Melichár Kálmán Dr. Budapest	Vecsey
Thebusz Béla Dr. Budapest	Vecsey
Henffle Adolf Budapest	Vecsey
Hermann Janka, Temesvár	Quisisana
Wesselényi Ferenc báró, Szászorsz.	Quisisana

Kun Arthur Temesvár	Stefani
Spevec Olga Zágráb	Stefani
Halasi M. Kisvárdá	Stefani
Heidekker Sándor, Budapest	Stefani
Halas Lajosné, Budapest	Stefani
Simonyi Jozsefné Budapest	Stefani
Sincek Emilia, Budapest	Stefani
Gaiduschek Marcell, Budapest	V. Nada
Gárdos Miksa, Budapest	Habsburg
Balogh Kálmán Miskolc	Habsburg
Neiszer Antal Dr. Budapest	Jezica

Klors Krisztián, Brassó	Juliana
Nagy Gábor Kolozsvár	Juliana
Nagy Gábor Kolozsvár	Juliana
Kreutzer György Beszterce,	Rüntie
Dr. Reitzer László, Budapest	Schanzer
Walledey Arthur, Budapest	Schanzer
Földes Mária Budapest	Schanzer
Blazenka Zubcic Zágráb	Liburnia
Dr. Klinger Zsiga Budapest	Szegő

Beak Lajos Budapest	V. Rhea
Rithhausen Agnes, Erzsébet és Emma Budapest	Manzer
Popu Sándor Budapest	Adria
Lulyak Antal, Budapest	Belvedere
Weisz Rezső Budapest	Belvedere
Gorai Jozefin Pécs	Belvedere
Hermann Mór Budapest	Belvedere
Wolf József Versecz	Securanstalt
Sopronyi János Nagykaroly	Securanstalt
Lusztig Andor Melyhut	Securanstalt
Bánya Gyula, Budapest	Securanstalt
Csader István, Székesfehérvár	Securanst.

Bernauer Károly, Vác	Securanstalt
Keszy János Budapest	Securanstalt
Nussbaum Ilonka, Budapest	Gutenberg
Kallós Ödön, Budapest	Gutenberg
Pogány József Dr. Bécs	Nada
Keményi Sándor, Budapest	Nada
Rosenberg Imre, Kaposvár	Vermes
Máté Ignác, Szöreg	Percich
Kertös Benő Budapest	Percich
Pfanczelter Károly, Igló	Szephalyi
Schiller Móritz, Budapest	Szephalyi
Beck Hugo Dr., Budapest	Rhea
Dr. Nagy Ignác, Budapest	Rhea
Hajdu Ferenc, Budapest	Markus

Legmann Miksané, Nagyvárad	Markus
Barabás Béla, Budapest	Palermo
Lally László, Gyula	Palermo
Angyal Sándor, Budapest	Mühlhans
Seidler Vilmos, Budapest	Bristol
Weiss Amin, Budapest	Bristol
Sonnenfeld Lajos, Budapest	Bristol
Mannheim Gusztáv, Budapest	Bristol
Braun Zoltán, Budapest	Bristol
Kuffler Dezső, Pozsony	Bristol
Heim Viktor, Budapest	Bristol
Kohn Zsigmond, Budapest	Bristol
Bubla Ferenc, Budapest	Bristol

Barabás Ferenc, Budapest	Bristol
Weissz Dávid, Budapest	Bristol
Marteny G. Dr. Budapest	Bristol
Oswald Helén, Budapest,	Posthorn
Fehér Mór, Kecskemét	Posthorn
Klamper Zsigmond, Budapest	Elsá
Salacz Kálmán, Szabadka	Mahler
Luger Ilona, Budapest	Volosca 194
Kerökes Béla, Budapest	Viktoria
Savoy Kálmánné, Budapest	Viktoria
Savoy István, Budapest	Viktoria

**Frisch L. udvari dentista**  
 FIUME, Riva Marco Polo 4., II. em. (Tel. 16-56)  
 Modern amerikai fog-atelier. Fájdalommentes tömések. Arany-, porcellán-, és üveg-plombok, koronák és hidak. Szájpadlás nélküli fogsorok. Foghúzás fájdalom nélkül. Katonatiszteknek, vasúti, állami és Danubiusgyári alkalmazottaknak és munkásoknak kedvezmény. Rendel. 8-12 és 2-7.

**APOLLO-SZINHÁZ.**  
 Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Április 1-től április 15-ig.  
 Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.  
 Nagy művész-esték a szerződöttetett elsőrangú attrakciók fellépte.  
**MOZGÓ FÉNYKEP.**  
 Előadás után kabaré szabad be-  
 menettel.

### Abbaziai Programm.

Szombaton, április 11-én:  
 a QUARNERO-KÁVÉHAZBAN!  
 Monstre-hangverseny,  
 melyen résztvesznek: a teljesszámmu abba-  
 ziai győgyzenekar, a Czerny-féle zenekar,  
 a Fiumei színházi orchester, Wanda Ty-  
 berg zongoraművész és Hammer Hannu  
 hárfaművész; Fritz Recktenwald dirigál!  
 Kezdeté 9 órakor. (Utolsó hajó Fiumébe  
 12 órakor).

Vasárnap, április 12-én:  
 Japán tavaszi ünnepély  
 a QUARNERO-KÁVÉHAZBAN!  
 Tánc-verseny: Twostep, Onestep, Furlana,  
 Tango, Maxixe és Keringő! Értékes díjak  
 kiosztása. Serpentin és koriandoli csata.  
 Japán teaház. — American bar.

Hétfőn, április 13-án:  
 Délután 3-6-ig a szabadban,  
 a Quarnero-kávéház előtt  
 nagy séta hangverseny!  
 Serpentin és koriandoli csata.  
 Este tánemultság.

### Vendéglő átadó

Jó forgalmu vendéglő, gyári negyed-  
 ben, magyarok által látogatva, kedvező fel-  
 tételek mellett, betegség miatt átadó.  
 Cim a kiadóban.

## KÖZGAZDASÁG.

+ **Magyar posta az Océánon.** Az új magyar fiume-newyorki hajóvonal létesítésével egyidőben az a terv merült fel, hogy az új társaság hajóin magyar postaszolgálatot rendezzenek be. Az angol lobogó alatt hajózó Cunard-gőzösök szállították ugyan magyar postát, de a szolgálat ellátását angol hajóosztály végezték. Most szakítanának ezzel az uzussal és az ezután magyar lobogót viselő fiume—newyorki óceánjárókon berendezett postahivatalokat a magyar postakincstár tisztviselőire akarják bízni. Eddig csak az Ungaro-Croata dalmáciai hajóin van magyar mozgóposta. Ugy hisszük, hogy ennek a tervnek nem lehet akadályas nem is lehet majd valami nagy vívmánynak minősíteni, mert hiszen magyar társaság hajóiról van szó s csak természetes, hogy ezeken a hajókon magyar postahivatal legyen.

+ **Az új Pool-szerződés.** Megirtuk, hogy Sándor János belügyminister e hó tizenhétedikére értekezletre hívta a Cunard és a Pool-ban egyesült német hajótársaságok képviselőit, hogy egy részt az új magyar amerikai hajózási vonal ügyében tárgyaljon velük, másrészt pedig a Pool-lal kötendő új szerződést nyelbe üsse. Ez utóbira vonatkozóan úgy áll a dolog, hogy a szerződés készen van. Ugyanis az osztrákok megkötötték a Pool-lal a szerződést és ezt a szerződést akceptálta a magyar kormány is, vagyis erre a mintára szerződött a magyar kormány is a Pool-lal. A budapesti tárgyalások során már csak a szerződés szövegezéséről lehet szó. Hir szerint a magyar kormány tizenöt évre kötötte le magát a Pool-

nak se ezzel minden más hajótársaság versenyét kizárta. A fiumei kikötő forgalmának emelésére vonatkozó az a koncesszió, hogy a 4%-ról felemelik 10%-ra, csak illuzórius, mert hiszen ebből az új magyar amerikai hajózási társaságnak alig ha lesz valami nagy haszna, mert ismeretes dolog, hogy a kivándorlásnak Fiume felé való irányítása alig lehetséges, mert nincs törvényes rendelkezés, amely a kivándorlás irányát megszabhatná. A hadvezetőség követelte a hadköteles kivándorlók ellenőrzését s kikötötte, hogy 36 éven aluli férfiaknak tilos a kivándorlás és az a társaság, amely lebonyolítja a fiumei és trieszti kivándorlást, ezt a kikötést természetesen elfogadták. A Pool-nak a magyar kormány a 25 éves korhatárt engedélyezte s minthogy a statisztikai adatok tanúsága szerint a kivándorlók legnagyobb része a 25-36 évesek közül kerül ki, könnyű kiszámítani, hogy ezek közül hányan mennek majd Fiumén keresztül. Így tett az új Pool-szerződés, amelynek rendelkezései megint csak amellett tanuskodnak hogy a hamburg-amerikai és a Norddeutsche Lloyd ez a két hatalmas hajótársaság olyan szerződést kötött a magyar kormánnyal, amely csak neki biztosít előnyöket.

+ **A bosnyák vasutak.** Bécsből táviratozzák: Csütörtökön jelenik meg az a császári rendelet, mely a boszniai vasutaknak építési költségeit az alkotmány 14 §-a alapján biztosítja. Az erre vonatkozó javaslatot tudvalevőleg a magyar országgyűlésen már elintézték, a Reichsrath azonban még nem is tárgyalta. Bilinski pénzügyminister már az ősszel tárgyalásokat folytatott a bankokkal, ezek a tárgyalások azonban meghiusultak és a pénzügyminister időközben külföldi bankokkal lépett érintkezésbe, de eddig ezeknek a tárgyalásoknak sem volt még eredménye.

## Husvételi sonkák megérkeztek!

Ismert zamatos jó ízű, füstölt és persze hentesárúk, u. m. kolbász, sonka, szalonna, zsir stb. nagyban és kicsinyben.

**A BÉKÉSGYULAI HÁZI HENTESÁRU**

**KIVITEL FIÓKJA FIUMÉBAN**

(Tulajdonos: ifj. Balogh József fia)

Nagyvásárcsarnok 14. sz. fülke. Telef. 8-67.

Szabó Antal, üzletvezető

Tisztességes fiu tanonc felvétetik.

## Biztosítási főképviselet átadando

### Fiume és vidékére.

Tűz-, léj-, élet-, betörés elleni biztosítás. — Különösen pedig előnyös népbiztosítási módzatok. Leánykiházasítás, katonai segélybiztosítás.

Ajánlatok

„Gazdák biztosító szövetkezete“

Népbiztosítások-osztálya igazgatóságához.

Budapest IX. Calvin-tér 10.

intézendők. Csak garanciaképes czegek ajánlatai vétetnek figyelembe.

Abbazia legérdekesebb látványossága az

**AQUARIUM a Stefánia** szálloda mellett,

hol az adriai halfajok, a tengerfenék növény- és állatvilága, elevenen, természetli környezetben látható. Senki se utazzon el Abbaziából, mielőtt az aquariumot meg nem tekintette.

# Hirschfeld S. Sörgyár Részv.-Társ.

PÉCS

# Kiviteli Expositurája

FIUME

VIA DELL'ACQUEDOTTO 2.

Telefon 1004.

Telefon 1004.

Ajánlja közkedveltségnek  
örvendő világos és barna  
söreit, valamint „PANNONIA“  
védjegyű dupla maláta  
sörét.

Szállítás hordókban és eredeti töltésű palaczkokban.

## Ujonnán érkezett

Bluzok garantált állandó színekben K 1.30  
 Reform ruhák állandó színekben K 5.90  
 Modern szabású szövet aljak K 5.80

### Nagy választék

Gyermekruha újdonságokban K 1.50  
 Fehér pilkés kabátok remek kidolgozás K 6.90  
 Legujabb divatu gyermeksapkák selyem- és  
 csipkéből a legalaacsonyabb áron.

### Harisnya különlegességek

Legujabb divatu szines harisnyák 56 fillér  
 Újdonság bőrutánzatu keztyűkben p. 70 fil.

### Férfi és női fehérneműek.

nagy választékban hallatlanul olcsó áron  
**kizárólag**

### „AL BUON PREZZO“

divatáru kereskedésében

**BERKOVIC B.**

Piazza Kobler. Abbazia-mozival szemben.

## Luxus-Butoreladás. mélyen leszállított áron!

A **luxus-butorokat** végleg kiárusítom mivel ezen cikkel felhagyok. Mig a raktár tart, olcsón adok el: háló- és ebédlő-garnitúrákat, minden stilben, matt, világos és mahagoni kivitelben, valamint irodák és szalonok számára bőrbutorokat, képeket stb.

**Ebédlő és hálószobák cserfából, nagyon olcsón.**

**MIRKOVICH R.** butorkereskedő  
 Via Porto 3.

## A tavaszi idény

Összes újdonságai megérkeztek s nagy választékban kaphatók.

**Modern selymek** öltözetek és bluzokra, Granadine Satin, Crepe de Chine minden divatos színben, virágdiszes francia Crepe.

**Modern kellékek** n. m. csipkék, bordürök, szallagok a legfinomabb fajtáig.

**Modern** fichü, jabot, fátolok, harisnyák és keztyük.

## Varrónők részére

nagy választék kabátbélésekben, paszományok, gombok s az összes más kellékekben jutányos áron.

## Poleiner János

FIUME

Via della Torre 1. — A görögkeleti templommal szemben.

## SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

A legujabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicur, villanyos arcmasszás (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Via Carducci 12. II. em.

Telefona 11-89.

## Koller Ferenc,

cipésmester,

FIUME, Via Parini 4 (Braidà)

mértékre készít **elegáns** francia és amerikai **női, férfi és gyermekcipőt.** Orthopéd munkák és **javitások.** Lev.-lapra házhoz jön.

## Kiárúsítás

### túlzsúfolt raktár miatt

Villanylámpák, üveg- és porcellán-áruk, függő és asztali lámpák, edények, poharak. stb. **NAGYON OLCSON** adatnak el.

**Kornicai G., via Porto 1 sz.**  
 Nagyvásárcsarnok mellett, 1

## Hétfőn, április 13-án,

(Husvét második napján)

— délután különvonat fog indulni —

50 százalék menetdíjkedvezményrel

FIUME-ból

## ADELSBERG-be,

ahol az utasoknak alkalmuk lesz megtekinteni a világ legszebb és legnagyobb cseppkőbarlangját.

Remek kivilágítás. Földalatti vendéglő és buffet.

Hangverseny és tánc a nagyteremben. Postahivatal a barlangban.

Menedij oda- és vissza:

**III. osztály 3.30 K. — II. osztály 5.20 K.**

Indulás FIUMÉBÓL délután fél 2-kor.

„ ADELSBERGBŐL „ 8 óra 40 p.-kor.

Időjárás nem határoz.

## Ószeres,

parthie- és zsbárú üzlet,  
 Via Carducci 14.

vesz és elad legjobb áron mindennemű **régi és új ruhát, fehérneműt, cipő- és mindenféle használati tárgyat.** Lev.lap-hívásra házhoz jön.

Aki szobaleány, szakácsnő, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

**Logarić J. közvetítő irodájához**  
 Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,  
 Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítetnek.

## Vukelics és Társa

(Gilics M. utóda)

Via Lodovico Kossuth 13. **FIUME** Via Lodovico Kossuth 13.  
 Dalmát és isztriai borok direkt behozatala. Elsőrendű fehér, fekete és vörös borok. Közvetlen beszerzés a termelőktől. Direkt szállítás kereskedők, vendéglősök és családok számára. Árjegyzék és minták bérmentve.

## Hödl M. épület- és műlakatos

via G. Fabris 3, Telefon 16-47.



Vasszerkezeteket és rácsokat készít, házi telefont és csengőket bevezet, kerékpárokat és varrógépeket javít, mindennemű lakatos munkákat vállal

**gyorsan; jól és olcsón!**

## Uri és Női Fodrászterem.

Fiume, Viale Deák 2, kapucinus-ház.  
 Telefon 17-04.

Borotválás, hajmosás, hajápolás modern módszer szerint. Női estélyi fésülések, ondulálás, manikűrözés. Telefonhívásra rögtön jön. Kifogástelen kiszolgálás.

**Cargnelli Frigyes.**

## CARLO CARL cukrászdája

CORSO, FIUME TELEFON 4-71

Március 1-én újból átvettem cukrászdám vezetését s törekedni fogok arra, hogy t. vevőimet s a n. é. közönséget általában, mindenben kielégítsem.

**Gyors kávékiszolgálás Expressz-gépen.**

**CARLO CARL** tulajdonos.

Hatóságilag engedélyezett

**NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL FELÜLVIZSGÁLÓ ÉS REKLAMÁLÓ IRODA.**

(Ufficio Internazionale di Revisione e Reclamazione delle Lettere di Porto

**FIUME, Via Carducci 14. (Telefon 18-10)**

mindennemű vasuti fuvarleveleket díjtalanul felülvizsgál, minden e szakmába vágó ügyekben felvilágosítással szolgál. Megbíz-

ható transzport információk!

## ŠIKIĆ G. könyv- és papírkereskedése

FIUME.  
A görög-keleti hitközség házában Kossuth Lajos-u. 9 sz. (A vilamos megállóhely közelében).

Ajánlja nagy raktárát kereskedelmi könyvekben, az 1914-évre való reklamnaptárakban- és blokkokban.

Kedvező alkalom kereskedők és iparosok részére.

Gyári árak.

## HARRY-LEATHER POLISH!

A Chemikai Works Ltd. gyártmánya

Az uri világ  
cipőtisztítószere



CSODÁS  
fény!

ANGOL  
minőség!

Minden egyes dobozhoz használati utasítás.  
van mellékelve FONTOS TUDNIVALÓKKAL!

Egy doboz ára —.60 fillér  
Nagyob „ 1.— kor.

Kapható minden jobb drogeria cipő és bőrüzletben!

Ahol a HARRY cipőtisztítószert még nem volna kapható, a szétküldési telep (Reiter és Társa, Budapest, VII., Elemér utca 35) kívánatra legkevesebb 6 dobozt is küld a pénz előleges, beküldése és 30 fillér kezelési díj ellenében. Rendelések így intézendők!

Reiter és Társa Budapest, XII.,  
Elemér u. 35. a

## Uj nagy butorraktár

Via Galileo Galilei N.o 2 a Dániel mólóval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

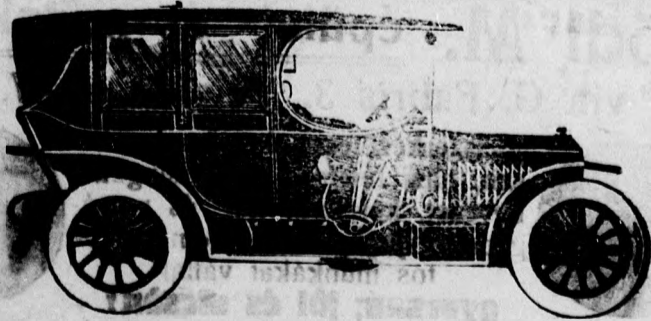
Vasbutorok, ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitosmunkák, javítások is elvégeztetnek.

Alacsony árak.

Az n. é. közönség pártfogásába ajánlja magát.

Tomisich Ignác.

A görzsi asztalos- konzorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.



## Blažek K, és Társa autogarage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motoklik, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.



Amerikai cipőüzlet Corso 31 sz.  
Via Fosso 1 sz.

T. Blažić - Fiume

Egységes árak.

Egységes árak.

Férfiak és nők részére.

'Elegáns' hivitelben!

THE CHICAGO SHOE 16.50 kor.

SHE NORIS SHOE 18.50 kor.

Ritka alkalom!

Olcsó cipők!

Nem kifogás, hanem sajnos valódi ok, hogy az épület lebontása miatt apr. 15.-dikéig a helyiséget ki kell ürítenem s ezért az összes raktáron lévő férfi-, női- és gyermekcipőket, félcipőket és csizmákat rendkívül olcsó áron eladom. Továbbá eladók: egy portál, eladó pultok, állványok és az egész üzlet berendezés.

BARUCH M., cipőüzlet „alla Fiumara“

VIA DEL FOSSO.

## WEISZ MALVIN divatárú üzlete FIUME

Via del Porto 1 sz., a Nagy Vásárcsarnok és a Borsa kávéház között a hol eladásra kerülnek a következő cikkek:

1 drb szepességi ágylepedő egy szélben 2 m. 1 kor.	96 fill.
6 személyes tejes kávékészlet 6 drb szer-vétáv 1 kor.	96 fill.
1 darab női japán blouz, minden szín-ben 1 kor.	96 fill.
1 drb női hálókabát, himzéssel 1 kor.	96 fill.
1 darab női nadrág, szallaggal és csipké-vel 1 kor.	96 fill.
1 drb vánkossal díszített pólavánkos himzéssel 1 kor.	96 fill.
3 drb szepességi törülköző 1 kor.	96 fill.
3 drb suszter gyermek-kötény 1 kor.	96 fill.
1 darab női nagy fodros cloth kötény 1 kor.	96 fill.
1 drb leányka japán diszruha 1 kor.	96 fill.
3 drb fűző-védő (pruszli) 1 kor.	96 fill.
1 drb selyemfényű cloth szoknya gouvlero-zott 1 kor.	96 fill.
1 darab színes férfi angol zefir ing 1 kor.	96 fill.
6 pár női, vagy férfi kötött harisnya 1 kor.	96 fill.
12 darab női, vagy férfi zsebkendő 1 kor.	96 fill.
1 darab női ing szallaggal vagy himzéssel 1 kor.	96 fill.
1 darab empir, vagy reform női kötény 1 kor.	96 fill.
1 darab mosott siffon alsószoknya himzés-sel 1 kor.	96 fill.
2 darab madeira azsuros diványnárna 1 kor.	96 fill.
1 darab férfi fehér ing 1 kor.	96 fill.
1 drb komplett férfi hálóing 1 kor.	96 fill.
1 darab bortnis francia férfi nadrág 1 kor.	96 fill.
1 drb finom himzet bluz 2 kor.	40 fill.
1 drb stor függöny 3 kor.	30 fill.
2 drb kamuka törülköző, 130 centiméteres 1 kor.	96 fill.
1 darab színház sál, minden színben 1 kor.	96 fill.
1 darab selyem sál 2 kor.	50 fill.
1 darab belépő sál 3 kor.	60 fill.
1 darab sálkendő 2 kor.	50 fill.
1 drb divatos fazonu slafrok 3 kor.	92 fill.
1 darab fejre való pepita selyem kendő 1 kor.	96 fill.

Kérem cégemre figyelemmel lenni. — Készpénz! — Szabott ár! —  
WEISZ MALVIN, Via del Porto 1.

## Uj nagy Butorárúház!

Mielőtt butort vásárol tekints meg raktárunkat! Barmulatos olcsó árak! Nagy raktár minden kivitelben!

Ebédlő, háló és uriszobák, konyhaberendezések stb.

Butor-Nagyáruház.

Riva Cristoforo Colombo 8. Baccich palota.

## Metallum

fémszálás Wolframlámpa K. 1 drbjá

Csillárok-asztali lámpák felszerelve Kor. 8-tól feljebb.

Vállalunk teljes villam- és lakascsőberendezéseket. Javítások jutányos árban.

„UNIUS“ (cégfőnök: Csermely)

VILLAM- BERENDEZESI MŰHELY

Via E. De Amicis 9. sz. Telefon 2-92.

(Fenice színházai szemben)

